

2·8독립선언서의 발표 2·8独立宣言書の発表



당시 동경 YMCA 회관
 当時の東京 YMCA会館

재일유학생들은 조선청년독립단을 조직하여 독립선언서를 작성하고 결의문을 인쇄하는 등 독립선언을 준비했다. 이들은 2월 8일 오전 10시 독립선언서 및 결의문과 민족대회소집청원서를 각국 대사관과 공사관, 일본정부의 각 대신, 일본국회의원, 조선총독부, 각 신문사 및 잡지사, 학자들에게 우편으로 보냈다. 그리고 오후 2시에는 조선YMCA회관에서 유학생총회를 가장한 조선청년독립단대회를 개최하였다. 약 400명 유학생들의 환호 속에 역사적인 2·8독립선언서가 낭독되었고, 구체적인 독립의 방안을 논의하고 시가행진을 진행하려 했으나 일본 경찰의 저지로 무산되었다. 이 과정에서 주도자들은 체포되어 감옥생활을 하게 된다. 그럼에도 불구하고 재일유학생들은 제2, 제3의 독립선언을 이어갔다. 또한 2·8독립선언은 일본 국내는 물론 해외에서도 보도되어 큰 파문을 일으켰다.

在日留学生らは朝鮮独立団を組織して独立宣言書を作成し、決議文を印刷するなど独立宣言を準備した。彼らは2月8日午前10時に独立宣言書及び決議文と民族大会召集請願書を各國の大使館と公使館、日本政府の各大臣、日本の国会議員、朝鮮総督府、各新聞社及び雑誌社、学者たちに郵送した。そして午後2時には朝鮮YMCA会館で留学生総会を装った朝鮮青年独立団大会を開催した。約400人の留学生らの歓呼の中で歴史的な2·8独立宣言書が朗読され、具体的な独立の方案を議論して市街行進をしようとしたが、日本警察の阻止で失敗に終わった。この過程で主導者らは逮捕され、刑務所生活を送らせられた。それにもかかわらず、在日留学生らは第2、第3の独立宣言を継いでいった。また、2·8独立宣言は日本国内にとどまらず海外でも報道され、大きな波紋を巻き起こした。

2·8독립선언 기념자료실 위치

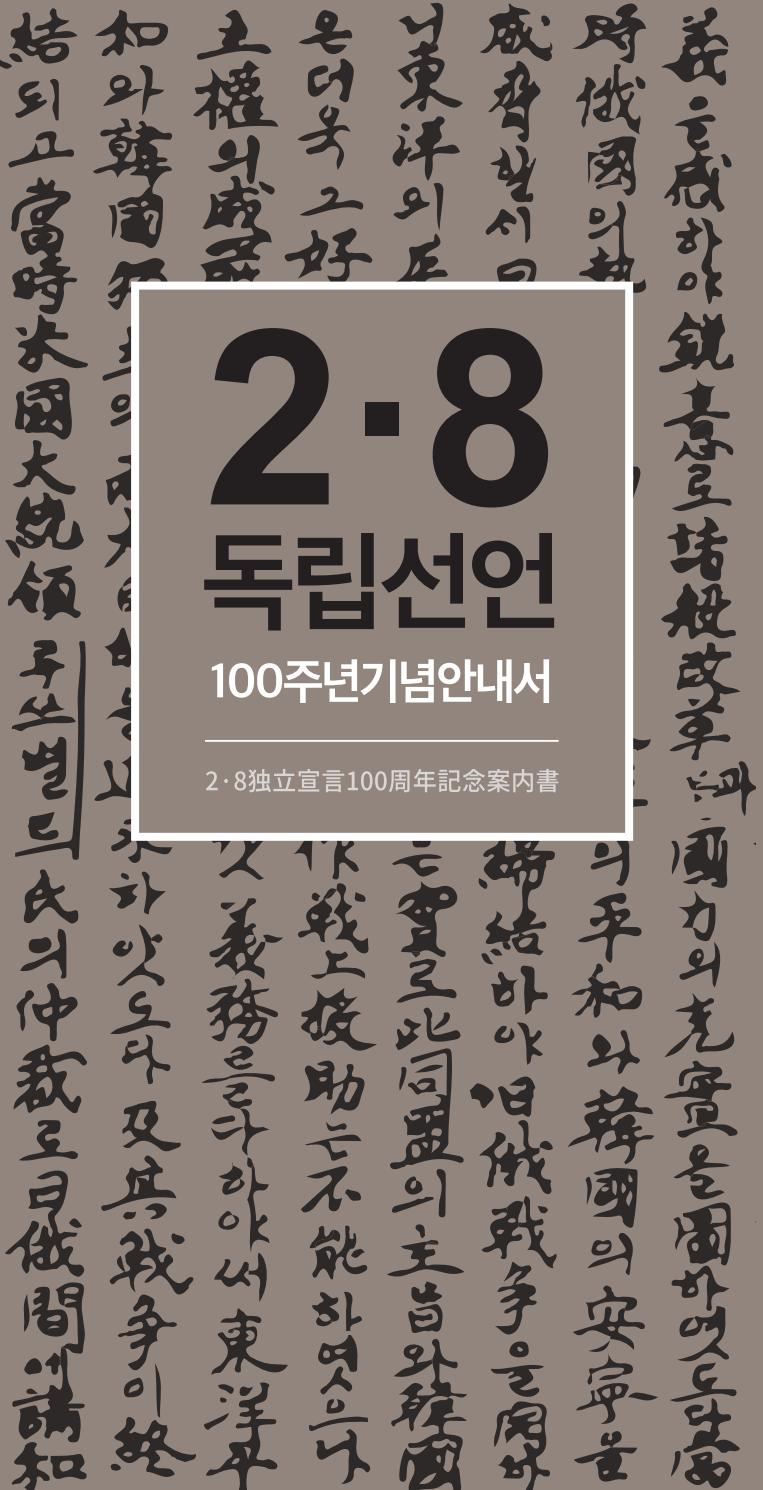
2·8独立宣言記念資料室の位置

주소 住所	도쿄도 치요다구 사루가쿠초 2-5-5 (재일본한국YMCA회관) 東京都千代田区猿楽町 2-5-5 (在日本韓国YMCA会館)
전화 電話	03-3233-0611
이메일 電子メール	ayc@ymcajapan.org



- 방문을 희망하는 분은 반드시 사전에 전화 또는 메일로 신청을 해야 합니다.
- 방문をご希望の方は、必ず事前に電話またはメールでお申し込みください。

이 안내서는 배우 송혜교와 성신여대 서경덕 교수의 기획 및 후원으로 제작되었습니다.
この案内書は、女優のソン・ヘギョさんと誠信(ソンシン)女子大学のソ・ギョンドク教授の協力で制作したものです。



2·8독립선언의 배경 2·8独立宣言の背景

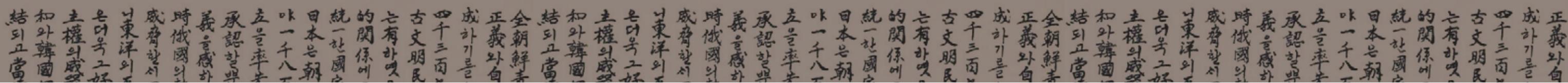
제1차 세계대전 발발 이후 재일유학생들은 지속적으로 한국의 독립에 대한 관심을 가져왔으나, 2·8독립선언서의 발표에 직접적인 영향을 준 것은 1918년 1월 미국 월슨 대통령이 제기한 민족자결주의의 원칙이었다. 처음에는 재일유학생들도 월슨의 민족자결주의와 파리강화회의에 큰 기대를 걸지 않았으나 일본에서 발행된 영자 신문에 미국 교포들의 독립운동이 보도되자 분위기가 바뀌기 시작하였다. 특히 미국에 거주하는 한인들이 한국독립을 제소하고자 파리강화회의에 파견되었다는 등 미군사가 나오자 동경에 거주하고 있던 유학생들은 크게 고무되어 구체적인 운동을 개시하여야 한다고 결의하였다.

第1次世界大戦勃発以降在日留学生は継続的に韓国の独立に対する関心を持っていましたが、2·8独立宣言書の発表に直接的な影響を与えたのは 1918年 1月、アメリカの威尔ソン大統領が主張した民族自決主義の原則だった。最初は在日留学生らも威尔ソンの民族自決主義とパリ講和会議に大した期待をしなかったが、日本で発行された英字新聞にアメリカの同胞の独立運動が報道されたことから、雰囲気が変わり始めた。特に、アメリカに居住している韓国人が韓国の独立を訴訟するためにパリ講和会議に派遣されたことや、サンフランシスコに居住している韓国人が独立運動の資金として30万ウォンを募金したなどの記事を見て、東京に居住していた留学生らは大きく鼓舞され、具体的な運動を開始すべきだと決議した。

1차 세계대전 연합국 정상들이 파리 강화 회의에 모인 모습
1次世界大戦連合国首脳らがパリ講和会議に集まった姿



왼쪽부터 데이비드 조지 영국 총리, 비토리오 오를란도 이탈리아 총리, 조르주 클레망ソー 프랑스 총리, 우드로 윌슨 미국 대통령
左側からデビッド・ジョージ英國首相、ヴィットーリオ・オルランドイタリア首相、ジョルジュ・クレマンソーフランス首相、ウッドロウ・ウィルソンアメリカ大統領



2·8독립선언과 3·1운동 2·8独立宣言と3·1運動

2·8독립선언서는 국내에 반입되어 3·1운동의 도화선이 되었다. 또한 3·1운동이 시작되자 일부 재일유학생들은 고국으로 돌아가 고향에서의 3·1운동의 전개에 적극적인 역할을 하였다. 일제의 통계에 따르면 1919년 2월 8일부터 5월 15일까지 재일유학생 359명이 귀국하였다고 한다.

2・8独立宣言書は韓国内に搬入され、3・1運動の導火線となった。また、3・1運動が始まると、一部の在日留学生らは故国に戻り故郷での3・1運動の展開において積極的な役割をした。日本の統計によると1919年2月8日から5月15日まで在日留学生359人が帰国したという。



2·8 독립선언을 주도한 유학생들
2·8独立宣言を主導した留学生ら

2·8독립선언서 2·8独立宣言書

제일유학생들이 기초하여 발표한 2·8독립선언서는 일제침략행위를 역사적으로 설명하고, 병합이 민족의 의사를 무시한 일제의 군국주의적 암심의 사기와 폭력에 의해 이뤄졌음을 규탄하였다. 또한 식민지정책의 암만적 성격을 폭로하였고, 일제와 열강은 마땅히 동양평화와 세계평화를 위해 한국을 독립시켜야 한다고 주장하였다.

특히 2·8 독립선언서에서는 조국의 독립을 위한 영원한 혈전을 선포하는 등 3·1 독립선언서보다 강경한 독립의지가 담겨있다는 평가를 받고 있다. 또한 이후 최남선이 3·1 독립선언서를 기초화해 참고하는 등 3·1 운동에 직접적인 영향을 준 기록물로 평가 받고 있다.

在日留学生らが起草して発表した2・8独立宣言書は、日本の侵略行為を歴史的に説明し、併合が民族の意思を無視した日本の軍国主義的野心と暴力によってなされたことを糾弾した。また、植民地政策の野蛮性を暴露した上、日本と列強は当に東洋の平和と世界の平和のために韓国を独立させるべきだと主張した。

特に2・8独立宣言書では祖国の独立のための永遠な血戦を宣するなど、3・1独立宣言書より強硬な独立の意思がこめられていると評価されている。また、その後、崔南善(チ・ナムソン)が3・1独立宣言書を起草する際に参考するなど、3・1運動に直接的な影響を与えた記録物として評価されている。



2·8독립선언서

·8독립선언의 의의 2·8独立宣言の意義

독립선언은 최초의 순수한 학생운동으로서 3·1 독립운동을 촉발시켰을 뿐만 아니라 외의 수많은 항일운동에 크게 영향을 미친 독립운동의 혁신이 되었다.
변방에서 일어나 중앙으로 확산되는 일반적인 독립운동의 전개와는 달리 일본의
부인 동경에서 거행됐다는 점에서도 주목할 만 하다.

独立宣言は、最初の純粋な学生運動として3・1独立運動を触発させただけでなく、韓国の数多い抗日運動に大きな影響を与えた独立運動の嚆矢となった。辺境から起こって中央に拡散する一般的な独立運動の展開と違い、日本の中心部である京都で行われたという点も、注目すべきである。



3독립선언의 학생대표 출옥 기념사진 3独立宣言の学生代表の出獄記念写真

2·8독립만세운동지 2·8独立万歳運動地

2·8 독립선언 이후 체포되지 않은 유학생들 수십 명은 2월 12일 히비야 공원에 집결하여 만세시위를 전개하고 한국의 독립을 요구하였으나 일본 경찰에 의해 해산되고 말았고, 2월 19일 같은 장소에서 다시 시위를 결행하려 했으나 뜻을 이루지는 못하였다.

1988独立宣言以後逮捕されなかつた留学生ら數十人は、2月12日、日比谷公園に集結して万歳デモを展開し韓国の独立を要求したが、日本警察によって解散された。2月19日、同じ場所でまたデモを決行しようとしたが、失敗に終わった。



조선독립선언기념비 朝鮮獨立宣言一九一九二·八記念碑

자료출처 : 독립기념관
資料出典 : 独立記念館